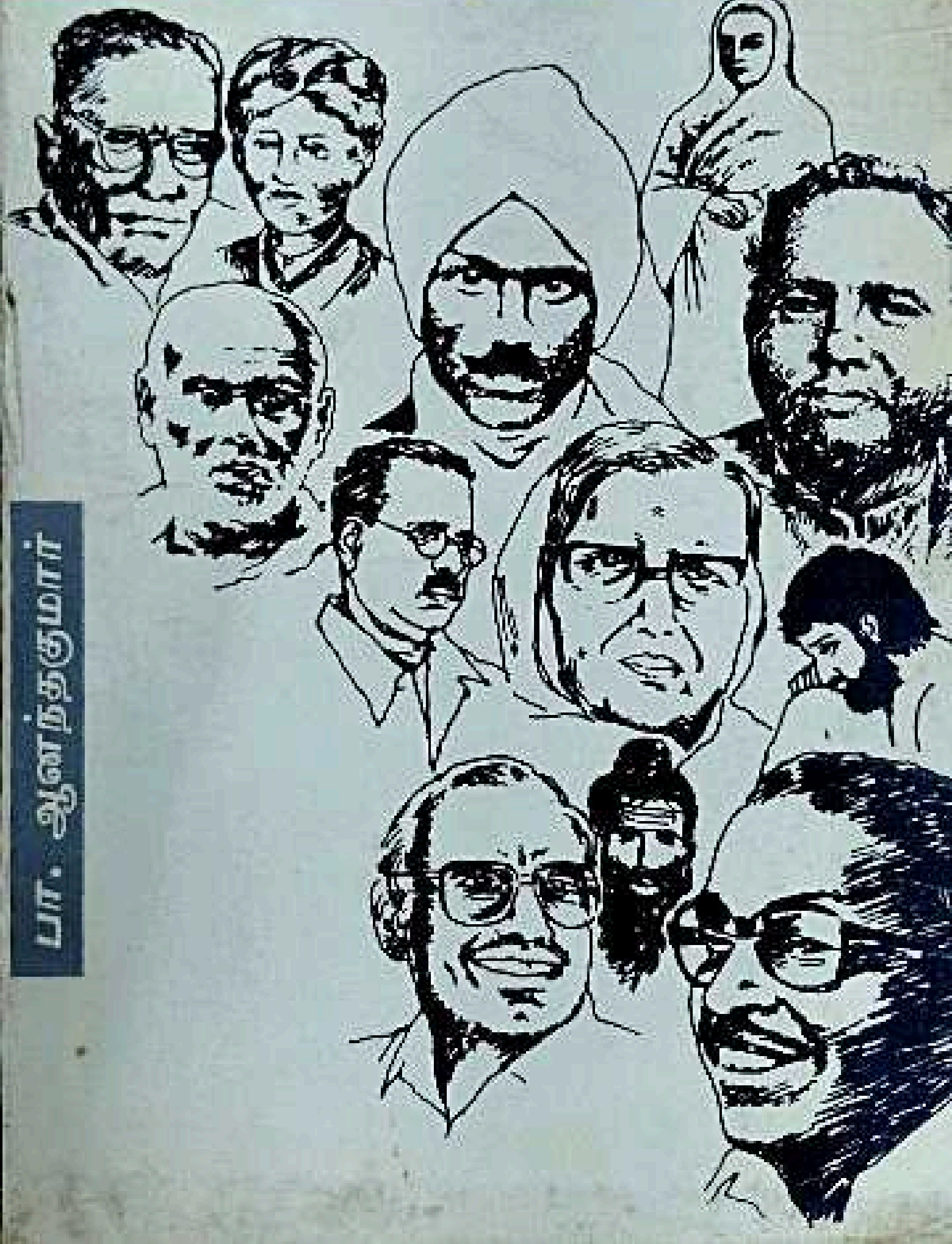
இந்திய ஒப்பிலக்கியம்



பா. ஆனந்தகுமார்

இந்திய
ஒப்பிலக்கியம்

முனைவர் ப. ஆனந்தகுமார்
தமிழ் விரிவுரையாளர்
கிராமியப் பல்கலைக் கழகம்
காந்திகிராமம்-624 302.

கியூரி பப்ளிகேஷன்ஸ் – மதுரை
1997

விலை : ரூ. 30-00

பொருளடக்கம்

அறிமுகவுரை — ஆசிரியர் vii

அணிந்துரை — கவிஞர் சிற்பி ix

முன்னுரை — கலாநிதி கா.சிவத்தம்பி xiii

அ :

1. இந்திய இலக்கிய வரையறையும் அணுகுமுறைகளும்... 1

ஆ :

தமிழ் — மலையாளம் ஒப்பீடு

2. மலையாள ராமசரிதம் — ஒரு தமிழ்க்காப்பியம் ...17

3. தமிழ்ப்பிரபந்தங்களும் மலையாள ஆட்டக்கதைகளும் ...27

4. வள்ளலாரும் ஸ்ரீ நாராயணகுருவும் ...37

5. சிற்பியும் ஓ. என். வி குறுப்பும் ...52

இ :

தமிழ் — தெலுங்கு ஒப்பீடு

6. சித்தர்களும் வேமனரும் ...73

7. பாரதிதாசனும் ஜாசுவாவும் ...84

ஈ :

தென்னக இலக்கியமும் வடபுல இலக்கியமும்

8. பாரதியும் கேசவசுதரும் ...103

9. குமாரன் ஆசானின் வீணபூவும்
மகாதேவி வர்மாவின் 'மூர்ஜாயாஃபூலும்' ...116

பேராசிரியர் ஆனந்தகுமார் மொழிபெயர்ப்புத் துறைக்குக் கிடைத்திருக்கும் ஓர் அரிய மாணிக்கம்.

காப்பியங்கள் என்ற பழமைக்குள்ளும் சொந்தத் தோட்டத்துக் கிணறு போல பாய்கின்றார். இடைக்கால இலக்கியங்கள் என்ற வன்புலக் காட்டிலும் உழவு நடத்துகின்றார். இருபதாம் நூற்றாண்டுக் கவிதைகளுக்குள்ளும் தண்ணீரில் மீன் போல லாவகமாகப் பயணம் செய்கின்றார். தூரங்களை இணைக்கிற திறனுக்கு இவை சான்றாகும்.

மலையாளம், தெலுங்கு, இந்தி, மராத்தி எனும் மாறுபட்ட மொழி இலக்கியங்களுக்குள் பூந்தோட்டத்துக்குள் தென்றல் நுழைந்தாற் போல் சென்று வருகின்றார்.

சொல்கின்ற செய்திகளில் அடிவானத்தில் எழும் வைகறை வெளிச்சம் போல் ஒரு தெளிவு எப்போதும் திகழ்கிறது. வேறுபட்ட மொழியாளர்களுக்கிடையே, இன்ன இடத்தில் ஒற்றுமை பூத்திருக்கிறது என்று மணிக்கற்களைத் தூர் காட்டும் கைவிளக்கு போல் கண்டு சொல்ல இவரால் முடிகிறது.

- சிற்பி

மதுரை ஃபிரின்ஸ்